

## Un mensaje del Director General Dr. Ben Martindale



Estimados Padres, Familias y Miembros de la Comunidad de RLAS-116:

¡Bienvenidos al año escolar 2007-08! Como nuevo Director General de Round Lake Area Schools Community Unit District 116, estoy muy emocionado por la oportunidad de estar en Round Lake para ayudar en el mejoramiento continuo de Round Lake Schools.

En los últimos años, Round Lake Schools ha hecho un progreso tremendo en una variedad de áreas estableciendo un mejor sentido de estabilidad financiera y ofreciendo nuevos programas y oportunidades educacionales como un paso para desarrollar un mejor sistema escolar.

Este año nos estaremos enfocando en el mejoramiento del logro estudiantil en cada una de nuestras escuelas. Creemos que esta meta se puede lograr mejor con relaciones cooperativas entre la casa, comunidad y escuela donde (1) los estudiantes están entusiasmados acerca del aprendizaje y gozan de la escuela (2) se mantienen altas expectativas para todos los estudiantes, (3) se dan muchas oportunidades a los estudiantes para tener éxito en un ambiente seguro y estimulador y (4) se representan y

respetan diversos puntos de vista y culturas entre el personal, padres y estudiantes.

Además de mantener y mejorar la estabilidad financiera y elevar el logro estudiantil, también seguiremos con nuestro enfoque en el mejoramiento de las instalaciones. El verano pasado se incluyó un proyecto de construcción para proveer aire acondicionado en la mayoría de las áreas de todas nuestras escuelas primarias. Dentro de poco se iniciará el aire acondicionado de las áreas restantes de la escuela preparatoria. El próximo otoño volveremos a abrir Magee Middle School. Esto proveerá al Distrito una nueva oportunidad de expandir las instalaciones de la escuela secundaria, y también proveerá el espacio necesario para cada una de nuestras escuelas primarias.

Espero con gusto ayudar a proveer dirección y apoyo en cada una de estas áreas. Si tiene alguna pregunta, comentario o preocupación, no deje de comunicarse con nuestra oficina. Mis números directos son el 847-270-9001 o el 847-815-6308, y mi correo electrónico es [bmartindale@rlas-116.org](mailto:bmartindale@rlas-116.org). Nuevamente, gracias por la oportunidad de ser parte de la transformación de Round Lake Schools. ¡Esperamos un año sobresaliente!

### Junta de Educación

W. Guy Finley, *Presidente*

Nanci Radford, *Vice Presidenta*

Annette Negrete-McGinley, *Secretaria*

Tonesha Baker

Denny Driscoll

Tammie Hanna

Ann Welk

### Autoridad Financiera Escolar

Dr. Douglas Parks, *Autoridad Designada*

George Lingel, *Sub Autoridad Designada*

Robert Traxler, *Secretario*

Bish Krywko

Rosa Reyes-Prosen

### Administración del Distrito

Dr. Ben Martindale, *Director General*

Dra. Janet Elenbogen, *Directora General de Educación*

Walter J. Korpan, *Director Financiero Principal*

Patrick Alcock, *Gerente de Operaciones y Mantenimiento*

Dra. Gwynne Kell, *Sub Superintendente de Servicios de Apoyo para los Estudiantes*

Leslie Lauritzen, *Gerente de Transportación*

Dra. Phyllis Lubel, *Administradora de Primaria*

Ed O'Neill, *Administrador de Grados Superiores*

Dr. Dennis Pauli, *Sub Superintendente de Currículo e Instrucción*

Katie Reynolds, *Directora de Enseñanza*

Mytzy Rodriguez-Kufner, *Administradora de Servicios Bilingües e Inglés Como Segundo Idioma*

Annette Rolls, *Directora de Servicios de Salud*

Lana Soldat, *Directora de Evaluación y Datos Estudiantiles*

## Actualización de los Servicios de Salud

El Departamento de Servicios de Salud ha estado ocupado asegurándose que los estudiantes estén cumpliendo con sus exámenes físicos para el año escolar 2008. Por favor tome nota que según el Acta Pública 95-0422, en vigor para el año escolar 2008-2009, los estudiantes que entran al 6<sup>to</sup> grado necesitarán un examen físico.

*"...2008-2009, los estudiantes que entran al 6<sup>o</sup> grado necesitarán un examen físico."*

## Noticias Actualizadas de la Educación Especial

Nuestro departamento está identificando e implementando actividades para apoyar iniciativas que llevan al máximo las oportunidades para los estudiantes con discapacidades para tener mayor acceso al salón de clases general y currículo. Los talleres se proveerán a todo el personal de educación especial sobre el uso de los nuevos formularios IEP; cambios en las reglas de Illinois; entrenamiento profesional acerca de la colaboración con el personal de educación general y el uso del currículo general; implementando intervenciones; colección de datos y usando datos para tomar decisiones en equipo, solamente nombrando unos cuantos. Estamos emocionados acerca del trabajo que se ha hecho con todo el departamento de educación especial y esperamos lograr mucho a nombre de los estudiantes que reciben servicios de educación especial. - Dra. Gwynne Kell



## ¡CHARACTER CUENTA!

Round Lake Middle School le da la bienvenida a la Compañía A, 1<sup>er</sup> Batallón, 178<sup>vo</sup> de Infantería, que regresó de Irak. Los estudiantes de la secundaria hicieron carteles como una actividad de ciudadanía del ¡CHARACTER CUENTA! en sus salones principales de clases para dar la bienvenida a Bob Weinger y su grupo que regresaron de Irak. Bob Weinger es el hijo de Sue Weinger, una de nuestras buenas maestras en la secundaria. Los carteles se usaron en la reunión el sábado, 6 de octubre, 2007 en el Chicago Armory.



Programa de Tutoría Hermanos Grandes y Hermanas Grandes.

50 estudiantes de Round Lake High School se inscribieron y han sido entrenados para ser tutores de un estudiante de la primaria en Murphy School. Estos estudiantes sobresalientes pasan un día a la semana con sus "pequeños" haciendo tarea, artesanía y trabajos manuales y jugando juegos. El Distrito Escolar de Round Lake Area se ha asociado con la Agencia de Hermanos Grandes y Hermanas Grandes por varios años para traer este programa de mérito a nuestra comunidad. Algunos de los "Grandes" marcharon en el Desfile de los Ex Alumnos.



## ¡El PTO y el Club Apoyador (Booster) Lo Necesitan!

¿Tiene usted tiempo o talento que se puede compartir? Entonces hágase miembro del PTO (Organización de Padres y Maestros) de la escuela de su hijo o del Club Apoyador (Preparatoria). Los miembros de estas organizaciones son padres como usted y maestros de la Comunidad de Round Lake. Ellos ofrecen algo de su tiempo y/o talentos para ayudar a hacer nuestras escuelas un mejor lugar para todos los estudiantes de Round Lake. Los programas de arte, subastas, ferias de libros, fiestas de helados, ventas de mostrador de concesión, recogedores de boletos para eventos atléticos, tutores de

salones de clases; estos son algunos ejemplos de cómo los padres y maestros se unen para ayudar que el Distrito 116 funcione como una comunidad de familia. Simplemente un poco de su tiempo es todo lo necesario para hacer que brillen las escuelas de Round Lake. Póngale una sonrisa en la cara de su hijo. Comuníquese con el presidente del PTO de la escuela de su hijo o al presidente del Club Apoyador de la preparatoria para enterarse cómo usted puede ayudar a su escuela hoy.

# “Una Comunidad de Estudiantes: “Adelante con la Lectura”



Es verdaderamente un tiempo emocionante en Round Lake, y es alentador ser parte de las cosas maravillosas que están pasando en las escuelas de Round Lake Area. Mientras terminamos nuestro primer trimestre del año escolar 2007-2008, pensamos en el progreso que se ha hecho y el trabajo que nos queda por adelante. Los artículos y las fotografías que aparecen en esta edición del otoño capturan las experiencias de aprendizaje estudiantil, eventos de la comunidad y culturales, iniciativas de programas y las caras sonrientes de nuestros equipos de estudiantes, padres, maestros, administradores y personal de apoyo que trabajan tan duro.

Empezamos el año con el tema: “Una Comunidad de Estudiantes: “Adelante con la Lectura.” Este tema expresa nuestro uso de los conceptos y los procesos del modelo de Comunidades de Aprendizaje Profesional de DuFour y Eaker para enfocarse en el logro estudiantil con un énfasis especial en el área de lectura.

Las comunidades profesionales de aprendizaje enfatizan que no es suficiente concentrarse en lo que se enseña a los estudiantes, sino asegurarse que los estudiantes aprendan. El personal trabaja en equipo con la meta del aprendizaje para todos los estudiantes. El modelo de la comunidad profesional de aprendizaje usa datos de evaluación para trazar el progreso y guiar las decisiones instruccionales. El objetivo son los resultados. El personal y los administradores están trabajando duro identificando e implementando equipos de intervención usando

los datos de las evaluaciones.

Estamos comprometidos a mejorar el logro estudiantil. Nuestro trabajo en las áreas de contratación de personal altamente calificado, tutoría, desarrollo profesional y apoyo enfatizando estrategias efectivas de instrucción basadas en la investigación, representación visual y alineación del currículo a los estándares estatales, el uso de evaluación para guiar las decisiones, proporcionando más oportunidades para el aprendizaje incluyendo programas extendidos de verano y programas especiales y un énfasis en la lectura a través del currículo han resultado positivos para los estudiantes.

Nuestras instalaciones y terrenos también demuestran mejoramiento. El equipo de construcción está trabajando duro en el renacimiento de Magee Middle School. El equipo de construcción indica que estamos al corriente. Las escuelas primarias con aire acondicionado fueron bien recibidas desde que empezamos el año escolar.

La energía de los primeros días escolares ha continuado. Se podía sentir en las visitas a las escuelas, las reuniones de padres y personal y los fuegos artificiales del regreso de los ex-estudiantes. Juntos apoyaremos el aprendizaje estudiantil y continuaremos aumentando la meta para el logro estudiantil.

- *Dra. Janet C. Elenbogen, Directora General de Educación*

## Calendario de Eventos

### Noviembre

- 1 - Reunión de la Junta de Educación RLHS 7:00pm
- 6 - Día de Conferencias para Maestros / No hay clases
- 15 - Reunión de la Junta de Educación RLHS 7:00pm
- 20 - Reportes del Medio Trimestre
- 21 - 23 - No hay clases
- 29 - Reunión de la Autoridad Financiera Escolar RLHS 7:00pm
- 30 - Día de Mejoramiento Escolar / Salida temprana

### Diciembre

- 6 - Reunión de la Junta de Educación RLHS 7:00pm
- 20 - Reportes del Medio Trimestre
- 20 - Reunión de la Junta de Educación RLHS 7:00pm
- 20 - Reunión de la Autoridad Financiera Escolar RLHS 7:00pm
- 21 - Comienzan las vacaciones de invierno / No hay clases

### Enero

- 7 - Se reanudan las clases
- 17 - Reunión de la Junta de Educación RLHS 7:00pm
- 21 - Día de Martin Luther King / No hay clases
- 25 - Día de Mejoramiento Escolar / Salida temprana
- 31 - Reunión de la Autoridad Financiera Escolar RLHS 7:00pm

### Febrero

- 7 - Reunión de la Junta de Educación RLHS 7:00pm
- 8 - Reportes del Medio Trimestre
- 15 - Día de Conferencias para Maestros / No hay clases
- 18 - Día de los Presidentes / No hay clases
- 21 - Reunión de la Junta de Educación RLHS 7:00pm
- 28 - Reunión de la Autoridad Financiera Escolar RLHS 7:00pm
- 29 - Día de Mejoramiento Escolar / Salida temprana

## Programa Internet de Comidas

Las Escuelas del Area de Round Lake – con la ayuda de Chartwells Food Service – manejan un programa de almuerzo que sirve aproximadamente 5500 almuerzos nutritivos cada día. Además, las Escuelas del Area de Round Lake ofrecen un programa de desayuno a todos los estudiantes en los grados 1-12. Se ofrece a los estudiantes un desayuno a un costo de \$1.40 precio completo y de \$.30 a precio reducido. Los padres que son aprobados para comidas gratis o de precio reducido para el programa de almuerzo son aprobados automáticamente para el programa de desayuno. Se ha confirmado que los niños que toman un desayuno nutritivo al principio de su día hacen mejor en la escuela.

El Distrito Escolar #116 del Area de Round Lake ha cambiado la forma en que los padres pagan y manejan los programas de comidas de su hijo. *MealpayPlus*, un nuevo programa de software, permite a los padres el acceso a las cuentas de desayuno y almuerzo de su hijo mediante el Internet o teléfono. El software permite a los padres ver el balance de su hijo en cualquier momento, así como revisar la historia de los pagos. Las confirmaciones de pago y recordatorios de los balances bajos se envían automáticamente por correo electrónico a los padres. Los pagos se pueden hacer rápida y fácilmente usando una tarjeta de crédito (*Visa, Mastercard o Discover*) o por cheque. Las características de *Wallet y Auto-Llenar* permiten a los padres establecer un monto de balance bajo que se acreditará automáticamente a la cuenta de su hijo cuando llegue a un balance específico.

*MealpayPlus* es verdaderamente una situación positiva para los padres, niños y para la administración escolar. Hay menos dolores de cabeza de proceso para las escuelas, conveniencia y seguridad para los padres y los niños.

Los padres pueden usar este servicio inmediatamente visitando: [www.mealpayplus.com](http://www.mealpayplus.com), llamando al 1-866-827-7555 o llamando al Director de Comidas, Al Gies, al 847-270-9317.

- *Walter J. Korpan, Director Financiera Principal*

# Unanse para Enriquecer su Vida en su Biblioteca

**Tiempo Familiar de Calidad:** Visite la Biblioteca de Round Lake Area para inscribirse para la tarjeta más inteligente de todas – una tarjeta de la biblioteca. Es su boleto para entrar a un mundo de oportunidades y tiempo de calidad familiar. ¿Por qué no unirse con toda la familia para enriquecer su vida? Las bibliotecas siempre han sido lugares donde las familias pasan tiempo juntas. Para más información acerca de obtener una tarjeta de biblioteca gratis, comuníquese con del Departamento de Circulación al (847) 546-7060, marque 3.

**Ayuda con la Tarea:** Invitamos a los estudiantes a visitar nuestros escritorios de referencia para obtener ayuda para encontrar libros e información para ayudarlos a terminar sus tareas. Ayuda cuando los estudiantes visitan el escritorio de referencia y traen una copia de su tarea e instrucciones del maestro.

“Una tarjeta de biblioteca siempre ha sido el útil escolar más importante de todos,” dice

Elena Lara, Relaciones Públicas. “Los niños pueden ir a la biblioteca para recibir ayuda con su tarea y sacar libros, pero también pueden sacar música gratis, DVDs y usar el Internet para hacer un poco más amena la vida después de las clases. Hay muchos eventos que pasan en la Biblioteca de Round Lake Area.”

**Serie de Presentación de Artes:** La serie “Sunday Sampler” presentará al mago Gary Fabjance, también conocido como “The Amazing Gary”. La presentación ofrece una combinación singular de magia sorprendente, comedia para morir de risa y participación del público que garantiza sorprender y divertir a los niños y a los adultos.

Domingo, 18 de noviembre a las 2:00 p.m. en el salón de reuniones – ¡Venga! Entrada Gratis.

**Venta de Libros Usados Patrocinada por los Amigos de la Biblioteca:** 26 de octubre solamente para miembros; Admisión General, 27 y 28 de octubre.

**Boletín Bilingüe Paige-Turner:** Las listas de programas para nuestra estación de invierno/primavera del 2008 serán publicadas en diciembre. El boletín está programado para enviarlo a los residentes a mediados de diciembre con la inscripción a principios de enero. Visite la biblioteca regularmente, o visite [www.rlalibrary.org](http://www.rlalibrary.org) para mantenerse al corriente con la información acerca de la inscripción.

“Nuestra meta es proveerle una visita placentera a la Biblioteca Round Lake Area,” dice Elena Lara. “¡Por favor visite y díganos cómo lo estamos haciendo!”



## El Rincón del Departamento de Aprendizaje de Inglés

El comienzo del año escolar fue realmente ocupado, y mientras tomo un poco de tiempo para escribir yo sé que pronto empezaremos los muchos proyectos que fueron planeados durante el verano.

Este año dimos la bienvenida a dos nuevas personas: la Sra. Rosalind Muñoz como Asesora de Lenguaje así como el Sr. Luis Ardon, nuestro Especialista de Lenguaje de la Comunidad. La Sra. Muñoz ayudará a identificar a los estudiantes que puedan necesitar servicios de lenguaje, y el Sr. Ardon ayudará a través del distrito escolar con servicios de interpretación.

Continuaremos con los proyectos del año pasado así como empezaremos los nuevos. En la esfera de lo académico estamos trabajando estrechamente con el Departamento de Currículo e Instrucción así como con el Departamento de Educación Especial, formulando actividades de desarrollo profesional para nuestro personal que ayudarán a nuestros estudiantes a lograr el éxito académico. Los empeños incluyen, pero no son limitados al aumento de logro en lectura, matemáticas y escritura (por favor vea los artículos relacionados en el Currículo e Instrucción así como en Educación Especial).

Mediante las academias de tutoría nos esforzaremos para proveer el desarrollo profesional para los maestros para que puedan diferenciar entre una necesidad de lenguaje y una necesidad académica. También habrá cursos sobre vocabulario útil en español y frases así como otros idiomas en las academias de tutoría.

Finalmente, también estamos aquí para servir a la comunidad y sus necesidades mediante el BPAC (por favor vea el artículo relacionado).

Nuestro departamento se esfuerza en siempre proveer la mejor educación para nuestros estudiantes sin tener en cuenta su designación en cualquier programa. Si usted tiene preguntas o comentarios positivos y útiles, por favor comuníquese con nosotros al (847) 270-9452.

- *Mytzy Rodriguez-Kufner*

### La Voz de la Comunidad de Padres del Distrito Escolar de Round Lake

Bienvenidos a la columna del Comité de Asesoramiento de Padres Bilingües del Distrito Escolar de Round Lake. Según el Código Escolar del Estado de Illinois, Artículo 14C, “...cada distrito escolar debe establecer un comité de asesoramiento de padres con el propósito de ofrecerle a los padres la oportunidad de expresar sus puntos de vista efectivamente...”

El Comité de Asesoramiento de Padres Bilingües (BPAC con sus siglas en inglés) está compuesto por un grupo de padres, cuyos hijos están inscritos en el Programa de Aprendizaje del Idioma Inglés, voluntarios, maestros, consejeros y miembros de la comunidad con el propósito de brindar a los padres la oportunidad de expresar sus puntos de vista, opiniones, preguntas, preocupaciones y/o sugerencias efectivamente. Este comité también se encarga de planificar actividades y reuniones que den a los padres información relacionada con lo que está ocurriendo en el distrito y en la comunidad.

- *Myrna Leal*

# Noticias Principales de las Escuelas

## Round Lake Middle School

Hace tres años cuatro maestros, Srta. Erin Clark, Sr. Jason Connolley, Srta. Laura Cruz y Sr. Patrick McGuire, crearon un programa de tutoría para estudiantes en Round Lake Middle School. La visión original del programa fue empezar con un grupo pequeño de estudiantes del 8<sup>vo</sup> grado que “guiarían” a los estudiantes del 7<sup>mo</sup> grado. Cada año el personal de Round Lake Middle School propone como candidatos a un grupo de estudiantes del 7<sup>mo</sup> grado que han demostrado potencial de liderazgo y que modelan los pilares de nuestra iniciativa el Carácter Cuenta. Este año el programa de tutoría recibió más de 100 nombramientos de estudiantes que cumplieron con los criterios.

El programa empieza cada año en abril con nombramientos y el entrenamiento de los nuevos tutores. Los maestros patrocinadores y los tutores se reúnen durante el verano para preparar para el próximo año. Cada año escolar Round Lake Middle School empieza con una orientación para el 7<sup>mo</sup> grado que se planea y se maneja por los tutores. Cada tutor es asignado a un grupo de estudiantes del 7<sup>mo</sup> grado y son presentados en la orientación. Durante el año el tutor y el tutorado forman una relación a través de una variedad de actividades en las cuales el nuevo estudiante siente como si tuviera un amigo o compañero de clase en el 8<sup>vo</sup> grado a quien puede hacer preguntas si tiene alguna preocupación. El tutor y su protegido tienen la misma hora del almuerzo y pueden usar ese tiempo para llegar a conocerse mejor. Los tutores también son los anfitriones de un baile del 7<sup>mo</sup> grado, un baile de bienvenida a la escuela y un baile para toda la escuela. Los tutores proveen excursiones y ayudan a través del año a los nuevos estudiantes que se inscriben en nuestra escuela. Durante el año los tutores también participan en eventos de la comunidad tales como donaciones de comida, cena de chili y el desfile de la reunión de ex alumnos de la preparatoria.

Por el intenso trabajo de los cuatro maestros y una visión clara, el programa de tutoría ha llegado a ser una realidad en Round Lake Middle School. Como este programa sigue creciendo esperamos seguir viendo a los estudiantes emerger como líderes y los estudiantes guiando a los estudiantes a hacer selecciones apropiadas con resultados positivos.



## Ellis Elementary

Hay eventos emocionantes sucediendo en Ellis este año. Los miembros del concilio estudiantil de Ellis han sido seleccionados, y están vendiendo nuevas camisas deportivas de espíritu para que todo el mundo enseñe su espíritu escolar. El concilio estudiantil colecta dinero para ayudar a dar fondos a las asambleas acerca del Carácter Cuenta, Mujeres en la Historia y Abraham Lincoln. El concilio estudiantil también está colectando libros para los niños que no tienen libros en casa y patrocinando una competencia para escribir una canción para Ellis. Los estudiantes y personal también participaron en las festividades para los ex estudiantes de Round Lake High School participando con un carro alegórico en el desfile.

Otro evento emocionante en Ellis es nuestro estado de Que Ningún Niño Se Queda Atrás. Los resultados de la prueba ISAT han sido recibidos y los estudiantes de Ellis lograron y excedieron en lectura y matemáticas lo cual significa que nuestra escuela ha logrado nuestro Progreso Anual Adecuado. ¡Ellis ya no está en la lista de vigilia académica de la Junta de Educación del Estado de Illinois! Todos los estudiantes aquí en Ellis aprenden y estamos esperando resultados aún más altos.



## Indian Hill Elementary

¡Estamos tan emocionados por el nuevo año escolar en *Indian Hill Elementary School*! Este año tenemos ocho miembros nuevos de personal: en el quinto grado, Jamie Firfer, Corey Hendricks y Dana Pfanzelter; en el cuarto grado, Donna Shaffer; y en el segundo grado, Carrie Jewitt. *Indian Hill* también tiene la adición de tres clases bilingües nuevas: Trina Cisneros (tercer grado), Frank Corbiere (segundo grado) y Candace Pedraza (primer grado.) Este año agregamos cuatro salones de clases a nuestra escuela mediante una nueva unidad móvil. ¡Con la adición de tres salones de clases bilingües y un nuevo salón de clases del sexto grado, *Indian Hill* ya está llena con más de 760 estudiantes que están aprendiendo cosas nuevas todos los días!

Para ayudar a nuestros estudiantes a mejorar sus habilidades de lectura y escritura, hemos dedicado 120 minutos de tiempo ininterrumpido para que cada salón de clases se enfoque en lenguaje y lectura. ¿Y qué pasa si nuestros estudiantes necesitan ayuda y apoyo adicional? Nos estamos dirigiendo a eso reservando por lo menos unos 30 minutos diarios adicionales todos los días para reforzar los conceptos cubiertos en el salón de clases. Esperamos que enfocándonos en cómo nuestros estudiantes están aprendiendo, permitiremos a los maestros dirigirse a las necesidades individuales de sus estudiantes.

¡Este año también será nuestro segundo año que hacemos un anuario! ¡Nuestros maestros y personal están ocupados anotando las memorias que los estudiantes recordarán en los años venideros! ¡Nuestra muy activa y apoyadora PTO está planeando recaudaciones de fondos y asambleas para mantener a los estudiantes interesados en nuestra escuela! Nuevamente estamos colectando *Tapas de Cajas* y etiquetas de sopa *Campbell's*. ¡El año pasado pudimos ganar más de \$1,100 con las *Tapas de Cajas*! ¡Nuestra meta para este año es \$1,300! El dinero que colecta nuestra PTO ayuda a comprar artículos para los salones de clases y ayuda a los salones de clases a pagar por los viajes educativos.

¡A propósito de los viajes educativos, los estudiantes del segundo grado de *Indian Hill* han aprendido mucho acerca de las manzanas! Hicieron un viaje educativo a *Royal Oak Orchard* en Hebron, Illinois. Los estudiantes aprendieron acerca del ciclo vital, la estructura y las diferentes variedades de manzanas. Los estudiantes, maestros y acompañantes disfrutaron el día recogiendo manzanas, una plática educativa en una tienda de los indios norteamericanos, dando de comer y tocando a los animales de granja en el zoológico, y disfrutaron caminando por el huerto, descubriendo muchas cosas divertidas que hacer. ¡Después de volver a la escuela, cada estudiante donó una manzana para hacer una compota de manzana hecha en casa para su clase! ¡Fue un día maravilloso!



# Fotografías del Distrito



# Junta de Educación

---

El cambio de las hojas y la baja de temperatura significan la llegada del otoño. No sólo indican un cambio en el ambiente sino también traen un nuevo año escolar. Igualmente este año los cambios han venido a Round Lake Area Schools, y su Junta de Educación está emocionada acerca de las nuevas oportunidades que trae un nuevo año escolar.

Primero y ante todo, nos da muchísimo gusto dar la bienvenida al Dr. Ben Martindale como nuestro nuevo Director General. Después de trabajar juntos en una búsqueda intensiva nacional conducida por la Autoridad Financiera Escolar y la Junta de Educación, tuvimos mucha suerte de encontrar a un superintendente en nuestra propia comunidad con las habilidades necesarias para dirigir a Round Lake Area Schools.

Durante las vacaciones de verano varios de nuestros proyectos de instalaciones fueron terminados exitosamente, y ahora nuestra atención está enfocada en Magee Middle School. Durante los próximos meses la junta estará tomando decisiones con sus comentarios acerca de un número de asuntos que surgen cuando cualquier distrito agrega una nueva escuela. Haremos todo lo posible para darle caminos convenientes para expresar sus pensamientos a la junta durante esta transición tan importante.

En los últimos años nuestras escuelas han continuado haciendo progreso en nuestra prioridad más alta: el logro estudiantil. El papel de la junta escolar en este proceso es desarrollar estrategias efectivas de gobernación para apoyar el logro estudiantil. Con ese fin la junta se ha asociado con la Asociación de Juntas Escolares de Illinois (IASB) para llevar a cabo talleres, participar en oportunidades de entrenamiento, recibir entrenamiento y actualizar las políticas y procedimientos del distrito. La junta está comprometida a hacer esto un proceso continuo con nuestra comunidad, personal e IASB para mejorar nuestro distrito.

Finalmente, nos da mucha tristeza la pérdida de una persona cerca de nuestra familia aquí en Round Lake Area Schools. El Especialista del Ejército Keith Nurnberg, el esposo de la Sra. Tonya Nurnberg de Village Elementary School, murió trágicamente en acción el mes pasado mientras servía a nuestro país en Irak. Damos nuestro pésame a la familia Nurnberg así como a la familia de la comunidad por su pérdida. Arthur Ashe dijo una vez, “El heroísmo verdadero es remarcablemente sobrio, pero no muy dramático. No es el deseo de superar a todos los demás por lo que sea el costo, sino el deseo de servir a los otros por lo que sea el costo.” Keith Nurnberg pagó el último costo por nosotros; no vamos a olvidar nunca su sacrificio.

Si tiene alguna preocupación o comentario, por favor no deje de comunicarse con cualquier miembro de la junta o conmigo personalmente. Mi número de teléfono directo es el 847-845-3098, y nuestra dirección electrónica se puede encontrar en el sitio Web del distrito en [www.rlas-116.org](http://www.rlas-116.org). Gracias y que pase un año escolar maravilloso.

- *W. Guy Finley, Presidente Junta de Educación*

## ¡GRACIAS! ¡GRACIAS! ¡GRACIAS!...

...a todos los estudiantes, personal y administración de Round Lake School District, St. Joe's y sus familias por organizar la 4<sup>ta</sup> Cena Anual de Chili el evento que había de ser; una oportunidad de poner bien a la vista los Seis Pilares del Carácter en acción. Mientras yo caminaba por el evento, vi la confianza, respeto, responsabilidad, justicia, consideración y buena ciudadanía representada por cada uno de ustedes. Fueron verdaderos modelos positivos del significado del CARACTER CUENTA en toda ocasión y en todos los lugares de la Comunidad de Round Lake Area. Han hecho a nuestra comunidad sentirse ORGULLOSA, y debemos celebrar eso y continuar esparciendo nuestro mensaje adondequiera que vayamos. Gracias a todos nuevamente... familias, amigos, maestros, personal, padres y patrocinadores de la comunidad. ¡Nos vemos en la 5<sup>ta</sup> Cena Anual de Chili!

Atentamente,

Nanci Radford

Presidenta de la Cena de Chili

## ¡¡¡Necesitamos Sus Comentarios!!!

---

¿Le gustó este boletín?

¿Qué es lo que le gustaría ver en futuras ediciones?

¿Tiene usted algunos asuntos que desea que sean publicados en el próximo boletín?

---

---

---

Favor de enviar a:  
Round Lake Area Schools  
316 S. Rosedale Ct.  
Round Lake, IL 60073  
Attn: Heather Bennett  
or [hbennett@rlas-116.org](mailto:hbennett@rlas-116.org)

